



SSV Landesliga
INF 

Stadionzeitung zu den Heimspielen des SSV Überherrn – 26. Jahrgang

Sa. 09.04.2011 • 16.00 Uhr • Waldstadion

*SSV Eintracht
Überherrn
gegen*

FC Rastpfuhl

So. 10.04.2011 • 15.00 Uhr • in Ihn

*SG Ihn-Leidingen I
gegen
SSV Überherrn II*

Seit 1928 *Kaufhaus*

ZENNER
& HILF

DPD
Shop 

Überherrn
Brückenstraße 15
Telefon: 32 31

XLOTTO
X TOTO
LOTTERIE





Bildhauermeisterwerkstatt seit 1931

www.steinmetz-heiser.de

steinmetz

Heiser



Bäder • Küchen • Böden
Treppen Terrassen • Brunnen
Skulpturen • Grabmale

Werkstatt: Brückenstraße 42

Ausstellung: Langwies 13
66802 Überherrn

Telefon: 06836-23 60

Telefax: 06836-58 95



Ihr Stuckateur

ALOIS KROTTEN

Seit Generationen **PUTZ**munter



Zur Schleuse 1
66780 Rehlingen-Siersburg

Tel. +49(0)6835/601490

Fax +49(0)6835/3928

WWW.KROTTEN.DE

WWW.AEREGIPSER.LU

Aus der Sicht des Vorsitzenden...

Hallo liebe Fußballfreunde,

die Leistungsschwankungen unserer 1. Mannschaft gehen weiter. Nach dem schwer erkämpften 1:1 Unentschieden gegen den starken Lokalrivalen Siersburg, konnte unsere Truppe am Sonntag auf den Saarwiesen gegen die Sportfreunde Saarbrücken in der ersten Spielhälfte eine gute Leistung hinlegen. Man war eigentlich klar überlegen, ließ aber vor dem Tor jede Durchschlagskraft vermissen. Fünf Minuten Unkonzentriertheit nach der Halbzeitpause führten zu einem überraschenden 2:0 Rückstand. Dann stemmte man sich vehement dagegen, aber es wollten keine Tore gelingen und kurz vor dem Spielende kassierten wir nach einem Konter noch das 3:0.

Fairerweise muss man sagen, dass die Sportfreunde eine routinierte und robuste Mannschaft aufbieten konnten, die sich im Laufe der 2. Halbzeit den Sieg verdiente.

Durch die 1:0 Niederlage der SG Bachem-Rimlingen gegen unseren heutigen Gegner Rastpfuhl, bleiben wir trotz der mehr als „dürftigen“ Ausbeute der letzten Spiele in Tuchfühlung mit der Tabellenspitze. Meiner Ansicht nach wird diese gute Ausgangsposition aber nur mit einer erkennbaren Leistungssteigerung zu halten sein.

Der erste Schritt hierzu muss natürlich gegen unseren heutigen Gegner, den FC Rastpfuhl, den ich samt Anhang ganz herzlich im Überherrner Waldstadion begrüße, getan werden. Rastpfuhl hat sich nach der Winterpause mit hervorragenden Ergebnissen (und Leistungen) an die Spitzengruppe herangekämpft und wäre bei einem Erfolg in Überherrn erst recht ein ernstzunehmender Aufstiegsaspirant

Freuen wir uns also gemeinsam auf ein spannendes und hoffentlich auch gutes Spiel.

Mit freundlichem Gruß

Bernhard Bauer, 1. Vorsitzender



Pizzeria Ristorante
“Portofino”

- Unter neuer Leitung
- Lokal renoviert
- Nebenräume für Feierlichkeiten bis 30 Personen


Heimservice frei haus!

Hauptstr. 57 • 66802 Überherrn • Tel. 0 68 36 / 14 24

Bäckerei Konditorei Frischmarkt
Becker

Inh. Werner Math
Differten · Werbelner Str. 16
Tel. 0 68 34 / 66 49
Fax 0 68 34 / 66 43
Überherrn · Alleestr. 35
Tel. 80 05 98






Getränke
Krenz Gm
bH

Ihr zuverlässiger Partner in Sachen:

- *Gastronomie*
- *Getränkemärkte*
- *Festveranstaltungen*

Telefon: 0 68 36 / 21 40
Nauwiesstr. 15
66802 Überherrn



Für dieses Spiel im Aufgebot ...

SSV Überherrn

Baltes Clemens
Birk Alexander
Höfer Michael
Issa Hussein
Keil Ronny
Klein Lutz
Meiser Jan
Mross Adrian
Müller Pascal
Müller Rouven
Neubauer Jan
Paquet Christian
Spies Max
Talamona Johan
Wagner Dirk
Zenner Jan
Zimmer Alexander



FC Rastpfuhl

Schmidt Dominik
Gagliardi Maurizio
Mehmedovic Mirza
Westenburger Steve
Tarzian Ernest
Puff Christian
Cardella Salvatore
Ruck Daniel
Palicko Enis
Cetin Onur
Monostori Yitan
Künzer Ralf
De Luca Claudio
Gagliardi Vincenzo
Selzer Peter Sven



Trainer: Kneip Markus

Trainer: Gagliardi Vincenzo



Praxis für physikalische Therapie
und Osteopathie

Palisadenstraße 20 · 66802 Überherrn
Telefon 0 68 36 / 53 64

Johannes Becker-Ney
- Osteopath - Physiotherapeut -

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag vormittags 8.30-12.30 Uhr
Montag + Mittwoch 14.30-20.30 Uhr
Dienstag + Freitag 14.30-18.30 Uhr
Donnerstag nachmittags geschlossen

Aktueller Tabellenstand

Platz	Verein	Gesamt								Heimspiele						Auswärtsspiele							
		Spieler	Punkte	Tore	D	S	U	N	Sp	P	Tore	S	U	N	Sp	P	Tore	S	U	N			
1	SV Saar 05 Saarbr Jgd.	26	52	49	24	25	15	7	4	12	23	23	10	6	5	1	14	29	26	14	9	2	3
2	SSV Überherrn	26	51	68	31	37	15	6	5	13	27	36	13	8	3	2	13	24	32	18	7	3	3
3	SG Bachem-Riml.	26	51	54	29	25	15	6	5	13	27	31	14	8	3	2	13	24	23	15	7	3	3
4	FC Rastpfuhl	26	48	60	36	24	14	6	6	13	27	29	15	8	3	2	13	21	31	21	6	3	4
5	FV Siersburg	26	47	57	44	13	14	5	7	14	32	31	13	10	2	2	12	15	26	31	4	3	5
6	SF 05 Saarbrücken	26	44	48	31	17	13	5	8	13	32	33	10	10	2	1	12	12	15	21	4	3	7
7	FSG Bous	26	42	46	34	12	12	6	8	14	27	29	17	8	3	3	12	15	17	17	4	3	5
8	1. FC Schmelz	26	37	48	52	-4	11	4	11	13	21	27	24	6	3	4	13	16	21	28	5	1	7
9	TuS Herrensohr	26	36	56	53	3	10	6	10	13	20	30	27	6	2	5	13	16	26	26	4	4	5
10	FV Schwalbach	26	31	59	57	2	8	7	11	12	19	24	14	5	4	3	14	12	35	43	3	3	8
11	Vikt. Hühnerfeld	26	30	49	55	-6	7	9	10	13	20	32	30	5	5	3	13	10	17	25	2	4	7
12	FC Kleinblittersdorf	26	30	38	49	-11	8	6	12	13	21	23	20	6	3	4	13	9	15	29	2	3	8
13	SC Reisbach	26	30	49	67	-18	8	6	12	13	18	29	30	5	3	5	13	12	20	37	3	3	7
14	FC Brotdorf	26	28	39	49	-10	7	7	12	14	21	25	27	6	3	5	12	7	14	22	1	4	7
15	1. FC Reimsbach 2	26	28	47	72	-25	8	4	14	12	15	23	33	5	0	7	14	13	24	39	3	4	7
16	FC Wadrill	26	26	36	63	-27	8	2	16	13	21	26	28	7	0	6	13	5	10	35	1	2	10
17	SF Hostenbach	26	24	44	65	-21	6	6	14	13	12	26	31	3	3	7	13	12	18	34	3	3	7
18	VfB Differten	26	16	33	69	-36	4	4	18	13	7	17	30	1	4	8	13	9	16	39	3	0	10

27. Spieltag

SSV Überherrn
 SV Saar 05 Saarbr Jgd.
 SC Reisbach
 SF Hostenbach
 TuS Herrensohr
 1. FC Reimsbach 2
 FV Schwalbach
 SG Bachem-Riml.
 VfB Differten

FC Rastpfuhl
 FC Wadrill
 SF 05 Saarbrücken
 FV Siersburg
 FC Brotdorf
 Vikt. Hühnerfeld
 1. FC Schmelz
 FC Kleinblittersdorf
 FSG Bous

Sa _____ : _____
 Sa _____ : _____
 So _____ : _____
 So _____ : _____
 So _____ : _____
 So _____ : _____
 So _____ : _____
 So _____ : _____
 So _____ : _____
 So _____ : _____

9. April 2011

**Landesliga
 Südwest
 2010 / 2011**



Tipprunde SSV Überherrn
Saison 2010 / 2011
nur für Mitglieder
zu Gunsten der Jugendabteilung



27. Spieltag
SSV Überherrn
FC Rastpfuhl

28. Spieltag
FC Kleinblittersdorf
SSV Überherrn

Pl. Name	GP	Pte. neu	Pl. neu	:	P	:	P
01 Schisler Roman	23			1 : 0		1 : 2	
02 Feit Harald	21			3 : 1		0 : 1	
03 Lümmel/Xavi	21			1 : 0		1 : 3	
04 Schmitt Michael	21			2 : 1		1 : 2	
05 Zöllner Herbert	21			2 : 2		1 : 3	
06 Bullmann Thomas	20			2 : 0		0 : 3	
07 Franz Heiko	20			1 : 1		0 : 1	
08 Kunzler Jörg	20			1 : 2		0 : 4	
09 Schuster Michael	20			3 : 0		0 : 3	
10 Friedrich Axel	19			3 : 1		1 : 3	
11 Geldermann Alfred	19			1 : 0		0 : 1	
12 Giehr Günter	19			3 : 1		1 : 2	
13 Schisler Markus	19			2 : 1		1 : 1	
14 Schott Jürgen	19			3 : 0		1 : 2	
15 Sippel Rudi	19			3 : 1		1 : 3	
16 Hartmann Dennis	18			2 : 0		0 : 1	
17 Müller Hans-Jürgen	18			3 : 1		0 : 2	
18 Plegniere Carsten	18			2 : 0		1 : 3	
19 Schisler Heidi	18			1 : 2		0 : 4	
20 Thome Karl Heinz	18			2 : 0		2 : 2	
21 Weyer Roland	18			3 : 1		0 : 2	
22 Georg Gaston	17			2 : 0		0 : 2	
23 Kneip Frank	17			2 : 2		0 : 1	
24 Kneip Jannis	17			2 : 0		1 : 2	
25 Mross Bennet	17			1 : 1		0 : 2	
26 Pangraz Heinrich Willi	17			3 : 1		0 : 1	
27 Stephany Marco	17			3 : 1		1 : 1	
28 Weyer Christoph	17			2 : 1		1 : 2	
29 Becker-Ney Johannes	16			2 : 1		1 : 0	
30 Hörner Klaudia	16			2 : 1		1 : 1	
31 Jansen Jürgen	16			1 : 0		1 : 4	
32 Molter K./Salomon T.	16			3 : 1		1 : 1	
33 Ruhland Franz-Josef	16			2 : 1		0 : 2	
34 Vier Dieter	16			2 : 1		2 : 4	

Tipprunde SSV Überherrn
Saison 2010/ 2011
nur für Mitglieder
zu Gunsten der Jugendabteilung



27. Spieltag
SSV Überherrn
FC Rastpfuhl

28. Spieltag
FC Kleinblittersdorf
SSV Überherrn

Nr.	Name	GP	Pte. neu	Pl. neu	27. Spieltag		28. Spieltag	
					S	P	S	P
34	Caspar Robin	15			3 : 1		1 : 3	
35	Christ Dieter	15			3 : 1		0 : 1	
36	Gillo Peter	15			2 : 1		1 : 3	
37	Görgen Marc	15			2 : 1		2 : 2	
38	Hild Günther	15			1 : 0		0 : 1	
39	Mross Sascha	15			4 : 1		1 : 4	
40	Schuler Jean	15			3 : 1		1 : 1	
41	Stürmer Willibald	15			3 : 1		1 : 2	
42	Barth Rolf	14			3 : 0		1 : 2	
43	Bayard H./Zielinsky F.	14			4 : 1		2 : 2	
44	Caspar Erwin	14			2 : 1		0 : 1	
45	Laudwein Wolfgang	14			3 : 0		1 : 2	
46	Molter F./Salomon M.	14			2 : 1		0 : 1	
47	Gansen Rainer	13			2 : 0		1 : 4	
48	Halfmann Manfred	13			3 : 1		0 : 2	
49	Jansen Peter	13			2 : 1		1 : 3	
50	Kerber Andreas	13			3 : 1		1 : 1	
51	Reuter Frank	13			1 : 1		0 : 1	
52	Zimmer Paul	13			1 : 0		2 : 4	
53	Bauer Bernadette	12			2 : 1		1 : 2	
54	Bauer Bernhard	12			1 : 0		0 : 1	
55	Ferner Albrecht	12			2 : 1		0 : 2	
56	Haas Georg	12			4 : 1		0 : 2	
57	Julien Niclas	12			4 : 2		1 : 3	
58	Marx Stefan	12			3 : 1		1 : 2	
59	Rink Thomas	12			2 : 0		0 : 2	
60	Bross Fritz	11			2 : 1		1 : 1	
61	Tornes Thomas	11			2 : 0		1 : 2	
62	Feit Konr./Schneider J.	8			1 : 0		0 : 3	
63	Heiser Hardy	8			2 : 0		1 : 3	
64	Roth Klaus	6			1 : 1		2 : 1	
65	NN	0			:		:	
66	NN	0			:		:	
67	NN	0			:		:	



Der FC Rastphuhl stellt sich vor...

- **1. Vorsitzender** des Vereins ist Wolfgang Kirch,
2. Vorsitzender Patrick Schmitt
- **Nach dem 26. Spieltag** belegen der Aufsteiger derzeit einen hervorragenden 4. Platz mit 48 Punkten und 60:36 Toren
- **Gesamtbilanz:** 14 Siege, 6 Unentschieden, 6 Niederlagen
- **Heimbilanz:** 13 Spiele, 8 Siege, 3 Unentschieden, 2 Niederlagen
- **Auswärtsbilanz:** 13 Spiele, 6 Siege, 3 Unentschieden, 4 Niederlagen
- **In der vergangenen Woche** gewann die Mannschaft mit 1:0 gegen die SG Bachem-Rimlingen
- **In der Vorrunde** besiegte der FCR den SSV knapp mit 1:0
- **Bereits dreimal** thronte Rastphuhl an der Tabellenspitze (2. Spieltag, 3. Spieltag und 11. Spieltag)
- **Trainer des FCR** ist Vincenzo Gagliardi
- **Bester Torschütze** ist derzeit Christian Puff mit 16 Treffern

Fliesenfachgeschäft



**Platten-Fliesen
Kurt Koch**

**Fliesen-, Platten- und
Mosaiklegermeister**



Fachbetrieb des Fliesengewerbes
Moderne Fliesenausstellung
mit Abholmarkt

Planung · Beratung · Verkauf · Verlegung

Langwies 15 (Industriegebiet) · 66802 Überherrn · Tel. 0 68 36 / 51 09

Wäscherei u. Heißmangel

H. Caspar

Inhaber Sebastian Bücher

66802 Überherrn · Alleestr. 57

Tel. 0 68 36 / 20 30

sebastian_becher@gmx.de

Wir nehmen Ihnen gerne etwas Arbeit ab!

Bernd Trenz Rechtsanwalt



Parkstraße 38, 66802

Telefon 06836 / 68 49 29

**Verkehrs- und Mietrecht,
Familien-, Erb- und Strafrecht**
sowie alle gängigen Rechtsgebiete

Eiscafé EUROPA

Inh. Curtolo Roberto
geöffnet 10.00 - 23.30 Uhr
kein Ruhetag



Hauptstraße 50
66802 ÜBERHERRN
Tel. 0 68 36 - 40 86



G-Jugend (Minis) SSV Überherrn April 2011



Vorschau...



FC Phönix 09 Kleinblittersdorf – SSV Überherrn

In Kleinblittersdorf erwartet uns nach den SF Saarbrücken und dem FC Rastpfuhl die nächste „Mannschaft der Stunde“.

Nach gutem Saisonstart rutschte der FC bis auf den vorletzten Tabellenplatz ab, wo auch überwintert wurde.

Nach der Pause gab es aber eine Riesenserie und einen „Wiederaufstieg“ bis auf Platz 12 der Tabelle.

**Anstoß: Sonntag, 17.04.2011, 15:00 Uhr,
Kleinblittersdorf, Rasenplatz**



SSV Überherrn – S.C. Viktoria 1912 Hühnerfeld

Ähnlich die Situation bei der Viktoria aus Hühnerfeld, dem nächsten Heimspielgegner am Ostermontag:

Nach Platz 7 am 8. Spieltag kam der Absturz bis auf den drittletzten Platz (Winterpause), der zweite Trainerwechsel der laufenden Saison und die Nachricht über finanzielle Schwierigkeiten im Verein, danach aber ein unerwartet guter Start ins Jahr 2011 und das Erklimmen der Tabelle bis auf Platz 11.

**Anstoß: Ostermontag, 25.04.2011, 15:00 Uhr,
Waldstadion Überherrn**

office GmbH
Tor-Systeme
Inhaber Klaus Roth

St.-Avolder-Str. 63 · 66740 Saarlouis

Tel. (06831) 40199

www.office-tore.de

HÖRMANN
Tore • Türen • Zargen • Antriebe

novoferm

Wir machen das Tor

- Garagentore • Rolltore
- Torschranken
- Dreh-Schiebetore
- Haustüren • Antriebstechnik

Besuchen Sie unsere Ausstellung!

LAKAL
ROLLLADEN- UND TORTECHNIK

Vereinsnachrichten...

- **Nico Engelhardt**

3 Spieltage Sperre bekam Nico Engelhardt für sein unsportliches Verhalten im letzten Heimspiel gegen Siersburg. Er ist somit an Ostermontag gegen Hühnerfeld wieder mit von der Partie.

- **Dirk Wagner**

Nach seiner Verabschiedung im August wurde Routinier Dirk Wagner, der sich durch regelmäßige Trainingsbesuche fit gehalten hat, beim Spiel am Sonntag bei den Sportfreunden Saarbrücken in der 2. Halbzeit eingewechselt. In der zu diesem Zeitpunkt schon ziemlich zerfahrenen Begegnung konnte auch er keine besonderen Akzente mehr setzen.

- **Jan Meiser**

Zu seinem ersten Einsatz in der 1. Mannschaft kam am Sonntg Jan Meiser. Der 22jährige Stürmer, der im Winter nach Überherrn wechselte, ist zurzeit bei der Bundeswehr und hatte bisher nur einige Einsätze in der 2. Mannschaft.

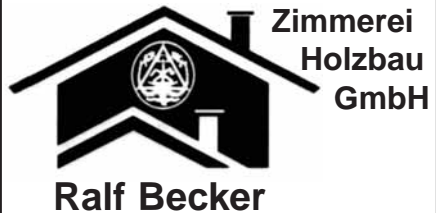
- **Schmierereien am Clubheim am Hartplatz**

Die Front unseres Clubheims am Hartplatz wurde von einigen „Spezialisten“ mit Graffiti-Schmierereien verunstaltet. Wir haben dies zur Anzeige gebracht. Für sachdienliche Hinweise wird sich der SSV erkenntlich zeigen und diese auch diskret behandeln. Hinweise auch gerne an die Polizeidienststelle Überherrn.

TDG Taxi Überherrn



Alleestraße 24
66802 Überherrn
Tag- und
Nacht-Fahrten
Dialyse- und
Kurier-Fahrten
zu allen Kassen
zugelassen



Am Kapellengraben 3 · 66802 Überherrn
Tel. 0 68 36 / 47 19 81 · Fax 47 19 82
Mobil 01 77 / 78 73 920

Hotel-Restaurant

Lothringer Hof

Lothringer Straße 35 · 66740 Saarlouis
Telefon 0 68 31 · 4 28 80



Landesliga-Report...

Mann, ist das spannend!

Unser SSV würde sich sicherlich eine etwas entspanntere Situation wünschen, für den neutralen Beobachter entwickelt sich die Landesliga Südwest aber zu einem echten Krimi.

Sah es in der Winterpause noch nach einem Zweikampf (Überherrn, Saar 05), höchstens aber nach einem Vierkampf (Bachem-Rimlingen, Siersburg) um den Meistertitel und den Relegationsplatz aus, so müssen wir nach dem 26. Spieltag, da also nur noch 8 Partien zu spielen sind, jetzt auch noch ein weiteres Team, nämlich Rastpfuhl, und nach den Siegen gegen Bachem und Überherrn wohl auch noch die Sportfreunde Saarbrücken zu den weiteren Aufstiegsaspiranten zählen. Und das, obwohl der FC Rastpfuhl in der Winterpause bereits mit 10 Punkten, die Sportfreunde mit sogar 11 Punkten Rückstand auf einen Aufstiegsplatz eigentlich abgeschlagen waren. Das spricht natürlich nicht unbedingt für das ehemalige Führungstrio (Überherrn, Saar 05 und Bachem), denn neben den Siegesserien von Siersburg, Rastpfuhl und den SF Saarbrücken sind natürlich auch die erheblichen Punktverluste der Konkurrenz für die neue Konstellation verantwortlich. So konnte Saar 05 nur 13 Punkte aus den bisherigen 8 Spielen nach der Winterpause einspielen, ist aber aktuell dennoch wieder Tabellenführer, denn Überherrn hat nur 12 Punkte von 24 möglichen geholt (Bachem 16, Rastpfuhl 19, Siersburg 12, SF Saarbrücken 16).

Am Tabellenende konnte Differten mit dem Sieg in Schmelz zwar wieder einen Dreier einfahren und damit bis auf 2 Zähler an Hostenbach heranrücken, der Abstand zum rettenden Ufer (Platz 13) beträgt aber unerreichbare 11 Punkte, für Hostenbach ebenfalls unerreichbare 9 Zähler! Die Konkurrenz (Hühnerfeld, Kleinblittersdorf, Reibach, Brotdorf, Reimsbach 2, Wadrill) hat zuletzt einfach ebenfalls zuviel gepunktet.



SCHUG

**MODERNE HEIZTECHNIK
ELEKTRO UND BÄDER**

Stefan Schug GmbH

Geschäftsführer Stefan Schug

Sonnenweg 1a

66802 Überherrn/Altforweiler

Telefon
(0 68 36)
38 48

Fax
(0 68 36)
62 71

www.stefan-schug-gmbh.de · info@stefan-schug-gmbh.de

HERZLICH WILLKOMMEN IN IHRER POOLAUSSTELLUNG DER SUPERLATIVE

**Erleben Sie die einzigartige Welt der exklusiven
Swimmingpools und Whirlpools. Für Ihr privates Poolparadies.
Mehr als 1.000 m² Ausstellungsfläche**

Das patentierte DESJOYAUX-
Poolsystem bietet Ihnen den
Sportwagen unter den Pools
zum Preis eines Kleinwagens.



**Alle Poolgrößen – und Formen sind möglich.
Beratung, Planung und Durchführung – alles aus einer Hand
durch unsere kompetenten Fachberater und angeschlossenen
Handwerksmeisterbetriebe.**



Informationen unter:

**www.poolwelt-saarland.de
oder Tel. 0 68 31 / 95 51 07**

Ihre Ansprechpartnerin: Frau Hartmann

**66806 Ensdorf, An der B 51, Tel.: 0 68 31 / 9 55-0, Fax: 0 68 31 / 9 55-174,
info@ruhland-kallenborn.de**

Öffnungszeiten: Mo - Fr: 7:00 - 18:00 Uhr

Sa: 8:00 - 14:00 Uhr

So: 14:00 - 17:00 Uhr (ohne Beratung und Verkauf)

Spielerportrait

Ronny Keil



Wohnort:	Saarlouis
Beruf:	Student
Alter:	24 Jahre
Familienstand:	ledig
Gewicht:	80 kg
Größe:	190 cm
Position:	Abwehr, Mittelfeld
Sportliches Vorbild:	
Sportliches Ziel:	Stammspieler 1. Mannschaft
Bisherige Vereine:	SV 09 Fraulautern
Hobby:	Fußball, Ski, Reisen
Lieblingfilm:	Forrest Gump
Lieblingsmusik:	Fast alles
Liebings TV-Sendung:	Two and a half man
Persönliche Wünsche:	Gesundheit und alle meine Ziele erreichen



Auto Müller GmbH

66802 Überherrn • Tel.: (0 68 36) 16 90

Kfz- Meisterbetrieb

Zum Fäßchen

Hauptstraße 56 • 66802 Überherrn

*Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag ab 15.00 Uhr
Freitag und Samstag ab 14.00 Uhr, Sonn- und Feiertage ab 11.00 Uhr*

Live!



und



auf



Live!



Hoch und Tiefbau

- Erdbau - Kanalbau - Kernbohrung
- Photovoltaik
- Pflasterverlegung
- Garten- und Landschaftsbau
- Kläranlagen und Zisternenbau

Im Langfeld 50 Tel + Fax: 06836 / 51 29
 66802 Überherrn Handy: 0170 / 40 26 36 9

PIZZERIA - HEIMSERVICE
DA PIERRO
EXPRESS

Tel. 0 68 36 / 80 03 37
 Am Alten Bahnhof · 66802 Überherrn

Öffnungszeiten:
 So. - u. Feiertage: 11.30 - 14.00 Uhr
 Di. - So.: 17.00 - 23.00 Uhr · Mo. Ruhetag



hart und hild

INGENIEURBÜRO
 für allgemeinen Ingenieurbau
 Stahlbau und Maschinenbau

Brühlstraße 14 · 66763 Dillingen
 Telefon (06831) 7 97 99
 Telefax (06831) 70 43 90

... wir kriegen das wieder hin!









Bis zu 50% günstiger!

Mit unserem neuen MIRACLE-System beseitigen wir Beulen und großflächige Schäden z.B. an Tür, Schweller oder Seitenwand jetzt besser, schneller und fachgerechter. Das MIRACLE-System schont Fahrzeug und Geldbeutel. Und: Die Instandsetzung selbstverschuldeter Schäden an älteren Fahrzeugen lohnt sich wieder. Wir beraten Sie gerne.

HEINEN
 Karosserie & Lack

Gebc. HEINEN GmbH · Langwies 23 · Überherrn · Tel. 0 68 36 / 36 08 · www.heinen-lack.de · E-Mail: heinen@heinen-lack.de

2. Mannschaft...

Nach der 0:4-Hinspielkatsche wollte unsere Mannschaft in diesem Derby Revanche und sich die SG Altforweiler-Berus in der Tabelle vom Leib halten. Das Vier-Team begann entsprechend angriffslustig und engagiert und nach 7 Minuten stand es bereits 1:0. Goran Divkovic setzte über die linke Angriffsseite Adrian Mross schön in Szene, der Thomas Bedersdorfer im Strafraum der Gäste tunnelte und den Ball überlegt ins lange Eck platzierte. Danach gab sich unsere Mannschaft aber nicht mit der knappen Führung zufrieden, sondern spielte weiter mutig nach vorne. Nach etwa 20 Minuten kam die SG etwas besser in die Partie, ohne jedoch wirklich gefährlich vor dem Kasten von Pascal Diwo aufzutauchen. Der SSV kontrollierte über weite Strecken die Begegnung und Goran Divkovic hätte bereits vor der Pause das 2:0 erzielen können, scheiterte aber am Pfosten, so daß es mit dem knappen 1:0 in die Halbzeit ging. Nach dem Wechsel drängte unsere Elf auf den wichtigen zweiten Treffer, doch Divkovic und Mross hatten erneut Pech als sie wiederum nur den Pfosten bzw. die Latte trafen. Goran Divkovic hatte nach 60 Minuten eine weitere Gelegenheit, doch die Kugel landete zum dritten Mal am Aluminium. Etwa 20 Minuten vor Schluss konnte die Gästeabwehr Adrian Mross und Goran Divkovic zum wiederholten Mal nicht konsequent genug stören und Mross legte mustergültig quer, so daß Goran Divkovic keine Mühe hatte, den Ball ins leere Tor zu schieben.

Altforweiler-Berus war nach vorne weiterhin zwar bemüht, doch die Angriffe wurden zumeist frühzeitig unterbunden, außer nach 75 Minuten, als die erste wirkliche Chance gleich zum 2:1 führte. Doch unsere Mannschaft schien überhaupt nicht geschockt und Steven Schmitt sorgte nach schöner Vorarbeit von Goran Divkovic kurz vor dem Schlusspfiff für die endgültige Entscheidung.

Vorschau: Am Sonntag, den 08.04. tritt unsere Mannschaft um **15 Uhr** bei der **SG Ihn-Leidingen** an.

Restaurant
FRENCH TOUCH
Spécialités Françaises

Neu in Überherrn
Typisch französische Spezialitäten

Hauptstraße 38, 66802 Überherrn
Telefon 0 68 36 - 4 71 03 80

- Wir empfehlen uns für Ihre Festerlichkeiten jeglicher Art.
- Gerne beraten wir Sie unverbindlich!
- Nebenzimmer für 35 Personen

Das Team von French Touch freut sich auf Ihren Besuch!

Öffnungszeiten:
Montag geschlossen
Dienstag 18.30 – 22.30 Uhr
Mittwoch, Donnerstag, Freitag
11.30 – 14.00 Uhr und 18.30 – 22.30 Uhr
Samstag 18.30 – 23.00 Uhr
Sonntag 11.30 – 14.00 Uhr und 18.30 – 22.00 Uhr

Bei Vorlage dieses Gutscheines erhalten Sie 1 Glas Crémant gratis (gültig bis 31.12.2010)



Sporthaus GLAAB
 66646 MARPINGEN - Tel. 06853/50077
 Fax 06853/30142
 sporthausglaab@t-online.de

**Ihr kompetenter Ansprechpartner
 in Sachen Teamsport**

Ständig aktuelle Fußball-Modelle in hoher Stückzahl an Lager.



Adam
 Karosserie- u. Fahrzeugbau


66802 Überherrn-Altforweiler
 Comotorstraße 23 · Tel. (0 68 36) 13 85

**Kofferaufbauten • Autolackierungen
 Pritschenaufbauten • PVC-Planen
 Schiebeverdecke**

Behebung von Unfallschäden

**Restaurant
 Thomas**

Hauptstraße 23
 66802 Überherrn
0 68 36 / 47 17 20
 restaurant-thomas@gmx.de



GV
 Gewerbeverband
 ÜBERHERRN

*Wir informieren
 Wir helfen
 Wir beraten
 Wir unterstützen
 Wir vermitteln
 Wir organisieren*

Zusammenschluss von Handel, Handwerk und Industrie
 Postfach 1151 · D-66799 Überherrn



R. Rolles
 Tür- und Tortechnik

Fachbetrieb für Tür- und Toranlagen
 Reiner Rolles · Elektromeister

Comotorstraße 17 · 66802 Überherrn
 Tel. (0 68 36) 44 80 · Fax (0 68 36) 44 56
 eMail: rolles.ttt@t-online.de · www.tueren-tore-rolles.de



BESTATTUNGEN
RALF-KONRAD CHYTROWSKI

Inh. Monika Chytrowski • Seit über 30 Jahren im Familienbesitz
 Ihr Helfer und Berater im Trauerfall
 Erd- und Feuerbestattungen
 Überführungen und Erledigungen aller Formalitäten
 Tel.: (0 68 36) 12 00 • Glückstraße 7 • 66802 Überherrn

Landesliga-Südwest Saison 2010/2011 nach dem 26. Spieltag	SG Bachem-Riml.	FSG Bous	FC Brotdorf	VFB Differten	TuS Herrensohr	SF Hostenbach	Vikt. Hühnerfeld	FC Kleinblittersdorf	FC Rastpfuhl	1. FC Reimsbach 2	SC Reisbach	SF 05 Saarbrücken	SV Saar 05 Saarbr Jgd.	1. FC Schmelz	FV Schwalbach	FV Siersburg	FC Wadrill	SSV Überherrn
SG Bachem-Riml.		0:0	1:1	4:0	2:1	1:0	2:1		1:2		4:0	1:2	2:2	4:1		4:1		5:3
FSG Bous	0:1		4:0	1:0	4:1	2:2		2:0		1:1	2:2	3:2	0:3	2:0	4:1		4:1	0:3
FC Brotdorf	3:4			4:1	3:3	4:2	0:0		2:0	1:0	3:1		2:1	0:2	2:2	1:4	0:1	0:5
VFB Differten					1:1	2:1	0:1	1:3	2:4	2:2	3:2	1:2	0:1	0:2	2:6		1:1	3:3
TuS Herrensohr	0:3	2:1		3:1		1:1	3:1		3:2		1:3		1:0	0:3	11:3	3:3		0:1
SF Hostenbach	0:1	1:1	2:1	0:3	3:5			2:2		7:2	1:2	1:1	2:3		2:6		3:1	2:3
Vikt. Hühnerfeld		2:5		2:1		2:2		3:3	3:3	4:4			0:1	5:2	2:2	3:2	4:0	0:4
FC Kleinblittersdorf	1:1		2:2	3:1	2:0		3:1			2:3	0:2	3:2	1:4	1:2			2:0	
FC Rastpfuhl	1:0	1:1		4:1		0:2	2:2	4:1		6:2			3:0	3:2	2:1	1:2	1:1	1:0
1. FC Reimsbach 2	2:4		2:0		2:3			2:0	2:9		3:1	0:2			2:5	4:3	2:1	
SC Reisbach	2:1	1:2	4:1	2:3	0:5	6:1	3:2		1:3	2:2			0:3	3:3		1:2		1:1
SF 05 Saarbrücken	1:1		2:1		2:1		3:2	2:0	1:1	4:0	6:0		0:1	2:1	2:1		5:1	3:0
SV Saar 05 Saarbr Jgd.		1:0	1:0			4:1	0:0	0:0	1:1	3:0		1:1		3:0		7:1		0:4
1. FC Schmelz		3:0		2:3		1:4	3:3	2:4	1:0	0:3		2:0			3:1	4:4	3:0	2:2
FV Schwalbach	2:2	3:0	2:2	2:6	1:1		1:0	4:1	1:2		7:1		1:2			0:2	2:1	
FV Siersburg	1:2	3:1		3:0		3:0	3:1	2:0		1:0	1:1	2:1	2:2	3:0	3:1		3:1	1:3
FC Wadrill	0:2		0:5	4:1	2:0		2:3	3:1	1:3		4:3	2:0	0:3	2:3	4:3			
SSV Überherrn	2:1	0:1	1:1	7:1	2:3	4:0		2:0		4:0	2:2	3:1			3:2	1:1	5:0	

Kreisliga A Saar Saison 2010/2011 nach dem 26.Spieltag	FC Albazurra Bous	SG Altforweiler/Berus	FSG Bous 2	VFB Differten 2	SV Felsberg	FC Fraul.-Steinrausch	SV Friedrichweiler	VFB Gisingen	SF Hostenbach 2	SG Ihn-Leidingen	SV Lisdorf	FC Picard	SSC Schaffhausen	SF Scheidberg	SF Wadgassen	SV Wallerfangen	SSV Überherrn 2
FC Albazurra Bous			0:9	6:1		2:2	0:10			5:2	1:3	5:1		3:5		1:10	1:6
SG Altforweiler/Berus	4:0		2:2	0:0	0:3	2:1	0:0		2:3	2:0	0:0			1:2			4:0
FSG Bous 2	4:1	4:3		0:1		3:1		1:3	2:2	2:1	3:0		1:4	6:1		1:5	2:6
VFB Differten 2	5:3	2:2				0:3				2:7	1:1	7:2	0:3	1:3	1:4	2:10	1:0
SV Felsberg	6:0	2:5	6:4				1:3		3:1	3:0	6:1	4:0	5:1		2:4	1:1	3:0
FC Fraul.-Steinrausch	2:1	1:2	0:1		3:7		0:4	3:0	5:1	3:2		3:0	0:5		1:5	0:3	
SV Friedrichweiler	7:0	3:2	7:2	14:0				4:0	7:0	4:0	4:0	7:0	4:0		5:0	4:2	3:1
VFB Gisingen	2:2	4:3		4:0	1:3	2:1			7:3		1:2	15:0	1:2		5:3	1:1	5:0
SF Hostenbach 2	7:3	1:3	7:2	8:1		1:4		3:4		2:1	3:1		5:2	5:2		5:2	1:3
SG Ihn-Leidingen			6:3	7:1	4:1	1:1	3:6	1:3	3:1			5:1	0:3	4:3	2:6	1:3	
SV Lisdorf	4:3			6:0	2:2	3:1	2:0	1:3		0:2		4:1		2:0	0:1	1:4	2:1
FC Picard	2:3	1:3	0:6	3:3	3:10		0:6	2:2	0:9		2:5		0:9		0:18	2:7	2:5
SSC Schaffhausen	7:0	3:0		4:1		4:1	1:3	2:3		5:2	1:1			4:2			2:0
SF Scheidberg	0:0	1:5			2:4	0:5	1:4	3:2	1:7	0:5	4:2	5:0	5:4		1:8	1:2	
SF Wadgassen	4:1	3:1	4:0	2:0	2:5		0:2	1:0	4:0		1:2	4:0	1:1	5:1			3:0
SV Wallerfangen		3:0	3:2	11:0	2:3	8:0	4:1		3:2			20:1	7:3	15:0	2:2		5:0
SSV Überherrn 2	4:2	3:1		5:2	1:3	2:1		2:3		1:1	2:0	11:0		1:2	1:0	2:1	

Platz	Name	eingewechselt ➔	ausgewechselt ➡	Anzahl Spiele D O C	Spielminuten 🕒	Tore ⚽	davon Elfmeter ⚽
01	Hild Christopher	0	3	23	1981	2	0
02	Willmes Achim	0	0	21	1880	7	1
03	Vier Jens	0	6	21	1732	1	0
04	Diwo Pascal	0	0	19	1710	0	0
05	Hamann Paul	0	8	21	1662	3	0
06	Toka Umut	1	4	19	1572	0	0
07	Postler Kai	1	4	17	1364	7	0
08	Schmitt Steven	2	2	17	1349	2	0
09	Miassa Henry	9	6	20	1087	4	0
10	Lorson Lars	2	4	13	970	1	0
11	Pezzolo Jonathan	2	7	13	895	1	0
12	Rink Steven	4	2	13	867	0	0
13	Russy Johannes	0	1	8	707	0	0
14	Baron Stephan	6	3	12	670	4	0
15	Divkovic Goran	0	0	7	630	5	0
16	Schweizer Stephan	2	3	9	590	3	0
17	Marx Stefan	2	0	8	580	0	0
18	Krasniqi Leonard	3	3	8	466	1	0
19	König Manuel	6	6	12	450	1	0
20	Meiser Jan	2	4	7	388	0	0
21	Zenner Jan	0	0	4	360	1	0
22	Issa Hussein	0	0	4	360	3	0
23	Turck Anthony	6	0	8	328	0	0
24	Keil Ronny	0	0	3	270	0	0
25	Lenzer Sascha	4	1	6	220	0	0
26	Mross Adrian	1	0	3	215	1	0
27	Mostefa Ali	1	1	3	204	0	0
28	Engelhardt Nicolas	0	0	2	180	1	0
29	Müller Rouven	0	0	2	180	0	0
30	Haas Manuel	0	1	2	174	1	0
31	Diehl Moritz	2	0	3	143	0	0
32	Galinowski Christian	4	0	4	124	0	0
33	Burgard Timo	5	0	5	97	0	0
34	Paquet Christian	0	0	1	90	2	0
35	Schwinn Fabian	0	0	1	90	0	0
36	Bischar Halef	4	0	4	65	0	0
	eigen Tore						
	rausgestellt:				10		
		69	69		24660	51	1



**CNC-Technik
Nalbach GmbH**

- Zerspanung
 - Drehen
 - Fräsen
- CNC-Technik
Nalbach GmbH**
 Zum Sitters 24
 66767 Wadgassen
 Tel.: 0 68 34 / 4 09 02 10
 Fax: 0 68 34 / 4 09 02 11



Seit über 80 Jahren
persönlich für Sie da
in Überherrn - Altforweiler - Berus









 **Volksbank Überherrn eG**

Tel. (0 68 36) 91 93-0, Internet: www.vb-ueberherrn.de, Email: info@vb-ueberherrn.de

Statistik Landesliga 2010/11

1. Mannschaft

Platz	Name	eingewechselt 	ausgewechselt 	Anzahl Spiele 	Spielminuten 	Tore 	davon Elfmeter 
01	Baltes Clemens	0	0	26	2340	3	0
02	Talamona Johan	0	0	26	2338	15	6
03	Höfer Michael	0	1	26	2323	3	0
04	Neubauer Jan - Christoph	0	2	26	2308	21	0
05	Klein Lutz Peter	1	3	25	2097	0	0
06	Müller Pascal	2	3	25	2043	1	0
07	Spies Max	2	7	25	2014	2	0
08	Zenner Jan	0	0	22	1980	0	0
09	Engelhardt Nicolas	3	9	23	1718	4	0
10	Issa Hussein	3	12	21	1443	7	0
11	Paquet Christian	12	9	25	1327	3	0
12	Zimmer Alexander	8	6	23	1283	2	0
13	Haas Manuel	6	4	12	664	5	0
14	Keil Ronny	9	1	12	413	0	0
15	Divkovic Goran	10	4	13	390	0	0
16	Müller Rouven	0	0	4	360	0	0
17	Mross Adrian	3	5	8	355	1	0
18	Birk Alexander	5	0	6	181	0	0
19	Becker Sebastian	0	1	1	89	0	0
20	Wagner Dirk	1	0	1	30	0	0
21	Meisner Jan	1	0	1	22	0	0
22	Schwinn Fabian	1	0	1	15	0	0
	Eigentore					1	
	rausgestellt:				7		
		67	67		25740	68	6

thielheizöl

...bringt Wärme ins Haus!

+

Nomine

Heizöl - Diesel - Schmierstoffe

=

Energie

www.thiel-heizoel.de Tel: 0 68 98 - 8 15 54

Vergölst

Reifen + Autoservice

Reifen + Autoservice

LORSON

Werbeler Straße 51

66787 Differten

Tel.: 0 68 34/6 12 64

Fax: 0 68 34/6 92 56

Meisterservice

ALU-Felgen

Fahrwerke

Kfz-Zubehör

TÜV und AU

Merck

SANDWICH

Mat



andy portz



- bonifatiusstraße 15
- 66802 überherrn
- 06836. 80 09 71
- 0172. 68 30 616
- info @ a-style.de

o n

Km. 1

DANGER

CHAPELLE

42

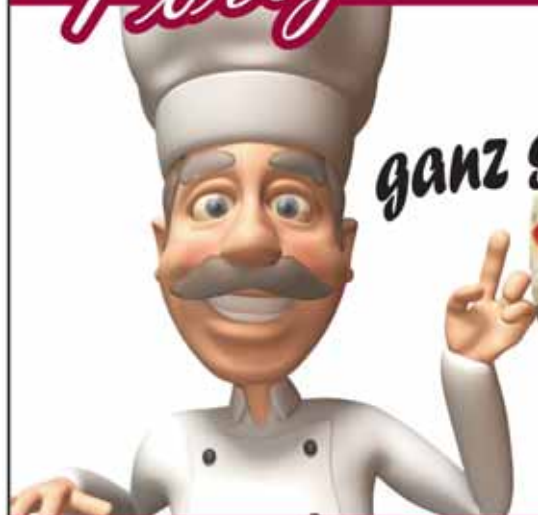
990

lamme

que

Textildruck
Digitaldruck
Folienwerbung

Portz Bäckerei • Conditorei • Café



ganz schön Sahmig....!



Am Schillerplatz 1 • 66802 Überherrn • ☎ 06836. 2974

Wir alle haben nur **EINE UMWELT**

www.heimundfeitundumwelt.de

RICOH

und



...für mehr Mensch und Umwelt im Büro!

starten deshalb die

Umwelt - Offensive
1 Kopierer - 1 Baum

Heim + Feit Bürotechnik GmbH · Tel. 0 68 31 - 122 122

Wallerfanger Str. 71 · 66740 Saarlouis · Fax 0 68 31 - 461 004 · info@heimundfeit.de · www.heimundfeit.de

Wir pflanzen für jedes **neu** bei uns gemietete **RICOH** Multifunktionsgerät einen Baum auf Ihrem Firmengelände, bei Ihnen zu Hause oder einer von Ihnen benutzten Einrichtung (Kindergarten, Seniorenheim o.ä.). Die vollständig definierte Aktion finden Sie unter www.heimundfeitundumwelt.de